

纳米补水皮肤测试仪

Nano replenishment skin tester

ナノ補水肌測定器

产品说明书

user's manual

製品マニュアル

产品名称：纳米补水皮肤测试仪

Product name: Nano replenishment skin tester

製品名：ナノ補水肌測定器



产品介绍

Product introduction:

製品紹介

本产品时尚，简约，超薄，高端大气，这款纳米补水皮肤测试仪迷你便携，爱不释手，为干燥的肌肤随时随地补水，保湿，迅速消除皮肤干燥，使您的肌肤充满弹性和水嫩。

This product is fashionable, simple, ultra-thin and of high-end with great style. This type of nano replenishment skin mini-tester is portable, lovely, which can supply water for your dry skin at any time in any place, moisturizing and eliminating dryness rapidly, and make your skin full of elasticity and keep moist and tender.

本製品はファッションで、簡潔・極薄・先端的な上品です。このナノ補水肌測定器は小型で手軽に持てるし、手放せなくいつでもどこでも乾燥肌に补水保湿する上、乾燥さを取り除く、お肌に弾力性と潤いを与えます。

本产品使用每秒振动 14 万次以上的超高速振动技术，使超微粒水触摸每一寸肌肤，渗透至角质层，让肌肤持续深度保湿、润泽。由于水分子已转化为超微粒粒子（纳米离子）即使是上妆后使用，也不用担心妆容崩散。

The product adopts the ultra-high speed vibration technology of above 140 thousand times per second, so it makes ultrafine particles of water touch each inch skin and penetrate into horny layer, in which way the skin can constantly keep warm and moist. Because the water molecules have been transformed into ultrafine particles (nanometer ion), you don't need to worry that your make-up would collapse, even if using it after making up.

本製品は毎秒 14 万回以上に振動できる超高速振動技術を使用し、極微粒子をお肌の隅々までタッチさせ、角质層まで浸透させ、お肌の深層に保湿・潤いを続けられます。水分子は既に極微粒子（ナノイオン）に転化したため、化粧後に化粧が崩れる心配する必要はありません。

本产品还具备皮肤测试功能是运用最新技术“生物阻抗分析测量法（BIA）”，来测量、分析皮肤的肤质状况，如水份、油脂及皮肤柔软与粗糙。

The product also has skin testing function which adopts the latest technology of “Bioelectrical impedance analysis measurement (Abbreviation BIA)” to measure and analyse the skin conditions, such as moisture, grease as well as skin softness and roughness.

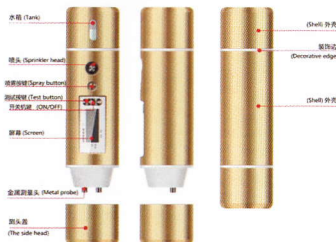
本製品は肌を測定する機能も備え、「生物インパクト分析測定法（BIA）」を応用して測定し、肌の水分・油分・柔軟さ・ざらざらさ等の肌状態を解析できます。

本产品设计精美，仅 100g，携带轻便，使用简易，打开测量头盖，按一下测量键即可测量，并由液晶显示屏显示测量的数值及范围，是个人保养皮肤，照顾皮肤以及了解皮肤的必要配件。

The well-designed product is portable, only 100g, and the usage is very simple, just opening the cover of the measuring head and pressing the measurement key. The LCD will display the measurement values and range, which is necessary for caring personal skin and understanding the condition of skin.

本製品はわずか 100 g で、使いやすくて、設計も精緻で美しいです。測量

探針のふたを開けて、測量のボタンを押すと即刻測量ができ、液晶ディスプレイに測量数値及び範囲が表示することができます。お肌を保養・了解するための必須要件であります。



产品结构图

产品使用方法

Product usage

製品使用方法

一、加水 Adding water 加水する



如图1：把产品倒置，并顺时针方向扭出水箱，

如图2：往水箱加水。

如图3、4：逆时针方向扭紧水箱，加水完成，可以使用。

Picture 1: Put the product upside down and twist off the water tank clockwise.

Picture 2: Fill the tank with water.

Picture 3 and 4: Twist on the water tank and now the product is ready for use.

图1：製品を逆さまにして、時計回りの方向に水箱をひねる。
图2：水箱の中に水を入れる。

图3、4：反時計回りの方向に水箱を締め付けて、製品を使用できる。

二、使用喷雾 Using spray 喷雾を使用する

先按下产品开机键，然后按下喷雾开关（参考产品结构图），喷雾工作开始，10秒后自动停止喷雾。喷雾时，最好使用矿泉水和蒸馏水，如果使用化妆水，需加入稀释过的化妆水，先加入约80%的水，再加入不超过20%的化妆水，上妆前可距离脸部约10-15公分使用，上妆后可距离脸部15-20公分使用。

First press the power button of the product, and then switch on the spray (please referring to the product structure diagram). The spray will automatically stop 10 seconds after the beginning of it's work.

Mineral water or distilled water is a better choice for spray. Otherwise, if astringent is being used, it need to be diluted, about 80% of which is water and 20% astringent. When using it, be about 10-15cm distant from the face before making up, and 15-20cm after making up.

製品が起動で、噴霧ボタンを押すと、噴霧が始まる（製品の構造図を参考にしてください）。10秒後自動的に噴霧が停止します。噴霧時に純水や蒸留水が最適です。化粧水をお使いになる場合は、薄めた化粧水が必要です。80%の水、20%の化粧水でください。化粧の前に、顔から離れて約5センチに、化粧の後で、顔から離れて約15-20センチに使用してください。

三、注意事項：

- 1：此产品严禁往水箱里加入乳液、精油等油性物品，以免造成产品堵塞，只能加入矿泉水、纯净水或者水溶性产品，如化妆水等。水溶性产品与水的比例不超过2：8，如因个人使用不当造成产品损坏，在保修期内和保修期外都需要付费维修。
- 2：本产品在开机未使用的情况下，三分钟后会停机，如需再次使用，重新开机即可。
- 3：如果按喷雾键无反应，可能是水箱内部喷口的位置被气泡堵住了，把本产品晃动几次即可使用。

Attentions:

- 1: Do not use oil materials, such as lotions and essential oil, since

these things will cause the product to block. You can only use mineral water, distilled water and other water soluble materials, such as floral water, perfume and menthe. Besides, the proportion of water soluble materials and water should be within 2:8. Any damage caused by personal improper use will be charged to repair the product, whether under or after the warranty.

2: The product will automatically power off 3 minutes after the starting up if it is not used during this time. On condition that you need to use it again, just restart it.

3: If any pressing of the spray key retrieved no response, there might be a blockage of foam in the nozzle within the water tank. Just shaking the product a few times and then it is ready for use.

注意事項:

- 1：水槽の中にローションやエッセンシャルオイルなどの油性物質を入れるか、製品を詰まらせて、禁止です。純水や蒸留水などの水溶性物質しか使えない。
- 2：水溶性物質と水の割合が2:8を超えない。個人不当な使用で製品ダメージが有料保守です、賞味期限内にとても賞味期外にとても関わらず。
- 3：製品が起動で使用なかったら、シャットダウンです。もう一度使用が欲しいとしたら、再起動でください。
- 3：スプレーキーが効かなくなったら、水槽の中のノズルに気泡で詰まってるのがあるかもしれない。製品を何度も揺れて使用できる。

四、使用皮肤测试功能：



打开产品测试头盖，按下皮肤测试键（参考产品结构图），此时屏

幕上的图像开始闪动,把金属测量头接触到需要测试的皮肤上,然后停顿三秒左右,待屏幕上的图像停止后再把产品移开,此时屏幕上显示的便是测试结果,测试结束。如需重复测试,则再次按下皮肤测试键,待屏幕开始闪动时,重复上一次操作即可,测试结果可参考产品说明。

Skin testing:

Uncover the test end of the product and press the skin test key (please referring to the product structure diagram), then the screen will flicker.

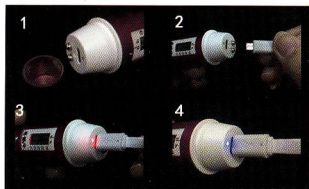
Put the metal test head on the skin that need to be tested and wait for 3 seconds until the screen stop flickering and showing the test result.

Now, it is the end of the test. If you need to test again, just push the test key and repeat the last practice. You can refer to the product description for the test results.

肌测定:

製品のテストエンドを開く。肌測定キーを押すと、スクリーンがきらめく。金属テストヘッドをテストの肌に置いて(製品の構造図を参考にしてください)、3秒を待つて、テストの結果を表示されている。重複テストが欲しいとしたら、肌測定キー押して、今度の操作を繰り返してください。テストの結果が製品の説明をご参考になります。

五、充电



打开测试头,用产品自带 USB 线插入充电孔,充电孔旁有指示灯,红灯表示充电中,蓝灯表示已充满(如图所示),一个小时左右能完成充电。

Charging:

Open the test end and insert the product's own USB into the charging hole. There are indicator lights near the charging hole, and the red light means charging, the blue light the completion of charging. It takes about one hour to fully charge the product.

充电:

テストエンドを開いて、製品持参の USB を充電穴に入れる。充電穴の隣に信号燈があります。赤信号燈が充電中を表す、ブルー信号燈が充電できたを表す。一時間に充電ができる。

产品说明

Product Description

製品の説明

第一行:水份:表示皮肤水份的多少,第3格表示一般性肤质,向左右表示较多的水份,向左表示较少的水份,显示屏的右边也有量化的水份数值显示。

First line: Moisture: It means how much moisture the skin contains.

The third grid represents general skin, to the right means a higher degree of moisture, to the left means a lower degree of moisture. The right side of LCD also displays the moisture value.

第一行:水分:肌の水分量を表します。第3セルは普通性肌を表し、右側は比較的に水分の多い肌を表し、左側は比較的に水分の少ない肌を表します。ディスプレイの右側に数量化する水分数値が表示されます。

格数 Grid No.	1	2	3	4	5
セル数					
水份 Moisture	<=33%	34-37%	38-42%	43-46%	>=47%
水分					
肤质 Skin nature	偏干性 A little dry	轻度干 Slightly dry	一般性 General	较湿润 A little moist	很湿润 Very moist
肌状态 肌状态	偏乾性 偏乾性	轻度乾燥 轻度乾燥	一般性 一般性	较微湿润 较微湿润	很湿润 很湿润

%: 代表使用者“实际”的皮肤水份百分比

% represents the “actual” skin moisture percentage of user.

「%」は使用者の実際の肌の水分百分率を表します。

第二行:油份:表示皮肤油脂的多少,第3格表示一般性肤质,向左右表示较多油脂,向左表示较少的油脂。

Second line: Oil: It means how much grease the skin contains. The third grid represents general skin, to the right means more grease, to the left means less grease.

第二行:油分:肌の油分量を表します。第3セルは普通性肌を表し、右側は比較的に油分の多い肌を表し、左側は比較的に油分の少ない肌を表します。

格数 Grid No.	1	2	3	4	5
セル数					
肤质 Skin nature	偏干性 A little dry	轻度干 Slightly dry	一般性 General	轻度油 Slightly oily	偏油性 A little oily
肌状态 肌状态	偏乾性 偏乾性	轻度乾燥 轻度乾燥	一般性 一般性	轻度油性 轻度油性	偏油性 偏油性

六、如何读取显示屏的数据

How to read the data of LCD

どのようにディスプレイのデータを読み取れますか。

1. 水份代表皮肤水份 Moisture means skin moisture. 水分は肌の水分を表します。

2. 油份代表皮肤油性 Oil means skin oily degree. 油分は肌の油性を表します。

3. 格数均由左至右呈现,若水份和油份较高,则格数会出现较多,柔软度所呈现的脸部表情即代表皮肤的柔软或粗糙。The grid order is from left to right, if the moisture and oily degree are high, the grid number will increase. And the softness will be represented by the facial expression to distinguish soft from rough.

セル数は皆左から右に現れます。もし水分・油分が比較的に高いなら、セル数も比較的に多い現れます。柔軟度は面部表情で表示され、肌の柔軟さあるいはざらざらさを表します。

七、清洗:

水箱如需清洗,请用酒精擦拭。

Cleaning

If the water tank need to be cleaned, please swab it with alcohol. 清潔

水槽を洗うようにアルコールで拭いてください。

技术参数 Technical parameters 技術パラメーター

型号: 纳米补水皮肤测试仪

Model: Nano replenishment skin tester

タイプ: ナノ補水肌測定器

产品尺寸: 120X30X30 mm

Product Size: 120X30X30 mm

製品サイズ: 120X30X30mm

輸入: DC5V-1A

Input: DC5V-1A

輸入: DC5V-1A

输出: DC5V-1A

Output: DC5V-1A

輸出: DC5V-1A

电芯容量: 300 毫安

Cell capacity: 300 mAh

電芯容量: 300 ミリアンペア

电芯型号: 聚合物电芯

Cell model: Polymer cell

電芯タイプ: 重合体電芯

充电时间: 约 1 小时

Charging time: about one hour

充電時間: 約 1 時間

雾化量: 0.6-0.8ml/30 秒

Atomization quantity: 0.6-0.8ml/30 sec

霧化量: 0.6-0.8ml/30 秒

使用时间: 10 秒/次

Usage time: 10 sec/time

使用時間: 10 秒/回

雾化颗粒: 0.3um

Atomization particle: 0.3um

霧化粒: 0.3um

水箱容量: 6ML

Tank capacity: 6ML

水槽容量: 6ML

包装清单: 纳米补水皮肤测试仪 1 个, 数据线 1 根, 说明书 1 本,

绒布袋 1 个

Packing list: A Nano replenishment skin tester, a data line, a manual, a flannelette bag

パッケージリスト:

ナノ補水肌測定器一個, データライン 1 本, 説明書 1 冊, 絨布袋 1 個